

ادبیات ، فنون صکریه ، بحریه ، تاریخ ،
تجارت ، زراعت ، صنایع ، معارف ، امور
نافعه و ! کتبجلی ققراتدن باحث مصور
جریده در .
هرنوع خصوصیات ایچون غزته تک مدیری
سمادتلو طاهر بک افندی حضرتلرینه مراجعت
اولنور .

BUREAUX :

Imprimerie Tahir Bey

40, rue de la Sublime-Porte,
STAMBOUL

ارتقا

(ارتقا) تک استانبول و طهره ایچون
بر سنه تک آجونه سی ۳۲ فروشدر .

مخانی بالجه ارباب قله آچقندر . هر ال
قلم طوتان یازده بیلیر .

اداره خاتمی باب عالی جاده سنده ۴۰
نومرولی « معلومات » مطبعه سیدر .

JOURNAL ILLUSTRÉ
IRTIKA

نسخه سی : ۱۰ پاره یه در

جمعه کونلری نشر اولنور فنی و ادبی مصور عثمانلی غزته سیدر

نسخه سی : ۱۰ پاره یه در

بونی قلابده ایلرلر تصدیق
«هر کجایی که از زمین روید»
وحده لاشریک له کویده

محمد محرم



امیلی

روحک کریمه خوشیله
برتلی بولوب ملاملده
غنوده آرام
بهض کره دکیز خروشیله
برفان بال اشغالده
نهدر بوحس غرام؟



برادای بدیمه پرورله
فکرندن جیقان سؤالکیزک
سؤال محترمک



تتردم اهتزاز مستیله
صمت عجز و حجاب، لرزنده
لجده بر خنده!



کیجه کوز باشلریله اوراقی،
ایخیلرله مزین ایلرکن،
صباحلین ایلرکن!



نور فجری، کبود آفاق،
لیل صاف و سفیدی سیر ایدلم
سنگه کل کیدهلم.



سطح امواجه برشمار بلند
دو کورکن اوهر دورادور، ..
جهانه نور سرور

اسیورکن نسیم خنداختد
کل امیلی برابر اغلالام،
بو حسی آکلالام!

ازمیردن : س. ثاقب



نشوة روح

- حسین ناجی بکه -

فضای دلده خیال لطیفک عکسی،
ویرر حیاته برایشقه نشوة خندان ..
عیون لامعک نور نشة افزایی :
ایدر جنایی پرشوق ای کوزل جانان !
تأثرات دلی و محوئی نشان ایدیور :
دوداقلرندن اوچان خنده غرام آلود ..

فیوض نور محبت روحی نشوهدار ایدیور،
خلاصه : ای ملک بوحیات، بک مسعودا

مصطفی ربیعی



غزل

جسم اولور آتش فرقت ایله بریان
روح ایدیور محنت هجران افغان
عشق رخ دلدار ستمکار ایله هر دم
قائلر دوکدرک دیدلرم اولمده کریان
پیکانلری ایتش تن بیچاره می مجروح
مخور کوزلی ایتش دل بیچاره می تالان

احسان خدادار اویمان دیدلر آند
عالم اولور چشم فسونکارینه چیران
عشقیله اوماه آلدی بتون عقل ایله فکر
یاقدی تمی ایتدی جگر کاهی سوزان
بونار محبت یاقه حق جانمی البت
آخر اولورم زلف پریشانه قربان

حیدری زاده : وهی



آمارنشوره

آه ! ... اوکیجه

سودیکمه :

آه ! ... اوکیجه که : قزک تارشماع
زرنیله التاغ ایدن آصمه دالدری آلتده، سکا
سراز قلیه می اعلان ایلدیکم، کلکون دوداقلر-
ینک اوزرینه ایلک بوسه محبت قوندردیم
اونشیم دلدارده طبیعتک ایتسام جیادته
قارشی اوطوردیوردق .

بن، حال غریبانه مله مغموم برعاشق،
سن ؛ وضع داشوبکه جن بریلری آکد-
ییوردک .

مضربی ؛ مینی مینی بر مقارینک آدسته آلوب
زمن الکله عودک مهتر تللرینه طوقوندقجه
حاصل اولان صدای مؤملی اطرافده حکم سورن
سکوتک اعماق خفا سنده غائب اولوب
کیدییوردی .

او وضع شاعرانه ک نظر فرب لطافت و کبودی
کوزلرینک نگاه بر عصمتی، پنه یناقلرینک
اطرافده موج ایدرهک یوسه چین اولان هاله

زرنیک داغیتدنی بوی غش آور یلیرمیسک؟
ملکم ! : قلبه تقدیر آچی حسلر اقالا دیوردی .
آه ! ... ایشه اوکیجه . کوکلم بروجده
دائمی اینجده آغلا یوردم . چونکه الیرک
عودی کوزلرکده بنی اجبار ناله ایلیرودی .

خیرالدین نوابی



فنون کشتی کشته

کوچک ضابطان و افراد مخصوص

سواری خدمت سفریه سی
محرری : بر آلمان سواری یوزباشی - آلمانجده دن
مترجمی : علی فؤاد

(ا) سواری بیوک قره غولنک محلی
(ب) بیوک قره غولنک وایلرور قره غول
قسم کلینک محلی

(ح) بونلره ایصال ایدن الک کسیدریمه
بولار

(ع) قوماندانلرک اسمی

ضابط، کوچک ضابط پوسته لری

وقو قره غولی

بونلر، کندی منطقه لرنک ترصدی
و تأمین مقصدیله ایلرلرینه یایا ویا اتلی تک
ویا چفته نوبتیلر، وتدلر، حتی کچسوک
ضابط پوسته لری سوق ایدرلر . یایا نوبتیلر
سسلرینی ایشستدیرمک مسافندن زیاده
اوزاقلاشما مایلدیر ؛ بل دکرمنی، اغاج،
خابه کی ترصدده موافق نقاط انتخابه شایاندیر.
اراضینک کوریله میان اقسامی، کشف قو-
لاری واسطه سیله طراییلور .

بتون بوقدمه لر ممکن مرتبه مستور
بر محله اخذ موضع ایدوب هیچ بر زمان
ایچقده طورماملی و کندیلری سباه مرتسم
دوشامایلدیر . اغاج، او، قور، تومسک
کبی شیرلندن استفاده ایدیلر ییلور ؛ الک عادی
برسته، جیلاق بریردن البته دهاخیرلیدر.
تپه لرک بر مقدار کریسنده طوره وق،
اوزرلرندن ایلری به نظر ایتیلیدر وادیلرله،
زمینک منحن محللرینه طولانی اوله رق
تمهید نظر قابل اوله بیله جک صورتده
باقیلیدر .

کوندوز آتاشانده، اوزاق مسافاته
نظارت کامله بی حائر اولان یوکسک و حاکم

نقاط انتخاب ایدیلور . کورمک، اساس
مقصدی تشکیل ایدر . امنیت ذاتیه تک
استحصالی ویا برکوپری، کجیدی مدافعه
ایتمک خصوصنده فلظه استعمال ایدیلوب
بونک ایچون انداخت مسافله ری تعیین و اشعار
وتفنیکی طایمق ایچون مسندلر احضار ایدمک
ایجاب ایدر . مواقع مناسبده، بالخاصه
کیجه آتاشانده بار یقادر (الک اعلامی عربی (ا)
تأسیس ایدمک . قولان کوشتمک، صو ویم
ویرمک پوسته قوماندانک امرینه نظر ا
اجرا ایدیلور .

سواری بیوک قره غولی طرفندن اخراج

ایدیلان امنیت کشف قوللری

اشبو کشف قوللری، دشمن ایله
منسوب اولدینی قطعه تک زنجیر خطلری
اره سنده کی منطقه اراضی اوزرندکال بصیرت
وسکونته حرکت ایدرک هرایکی طرفک
ترتیبانه مکمل کسب و قوف ایتش اولمایدلر
بونلر کیجه آتاشانده باشلوجه، بیوک بولر
اوزرنده کشت و کذا ووا کتوبا توقف ایدرک
بارکیرلرک ایاق باطیردیسنی، سس کورلینسنی
دقت ایله دکلر . مذکور کشف قوللرنک
اساس وظیفه سی، دشمنک زنجیر خطیه
دائمی صورتده تمامی محافظه ایتمکدن عبارتدر.
خط مزبورده ظهوره کلان تبدلات ویاخود
دشمن زنجیر خطنک بردنبره کاملاً نظردن
غیب اولسی کی خصوصات وقت وزمانیه
کری به بیلدیرمایدلر .

کشف قوللری، ایجاب حاله کوره یایان
یانه حرکت ویا یایا اوله رق عوارض زمین
اره سندن صیرلیمه غیرت ایدرلر . اتیلردن
بهری، هرایکی طرفک زنجیر خطلرینک
مواضعی طایفه و کوندوزلری، موجود
بولر ایله اراضی بی کوزلجه ذهنه ینرلشدیروب
کیجه آتاشانده، اکا کورمک بولندقلاری بری
تعیین ایتمک مقتدر اولمایدلر .

سواری بیوک قره غولنک صورت حرکتی

سواری بیوک قره غولی، کندی امنیت
استحصالی ایچون کوندوز آتاشانده ایلروسنه
تک برنوتجی، کیجه یلین دخی لزومه کوره
یایا ویا اتلی اوله رق چفته نوبتجی اخراج ایدر.
تک نوبتجینک (اغاج، خانه و سازه کی)
ترصدده مساعد بر نقطه ده اقامه سی، ممکن
ایسه زنجیر خطنی دخی کورمسی و کندیسنه
طوغری تقرب ایدن هریشی، بری ترک
ایتمکسزین قطعه سته باغره رق اخبار ایدمک
درجه ده یاقین بولنسی ایجاب ایدر . نوبتجی
فلظه سی انداخته مهیا بولندیرر واصلارسم
تعظیم ایضا ایتیز

قوماندان :

۱ - كشف قوللری

۲ - وتودنك نوتخیلری

۳ - حال استراحتده بولنه جق افرادك عددینی تعیین ایدر .

هر نفر، نوتخیلرك، بیوك قره غوللرینك وایلرو قره غول قسم کلیسك بولندی موقایی طانیلی و کیجه ائسانده بیله بوله بیلملیدر . بارکیرلریکی صره اوزره ترتیب ایدیلور . قولانلری کوشیتله جك و یام ویریله جك حیوانلر، صره دن خارجه النور . بارکیرلری صولاتق ایچون هر دولو تجهیزاتی اوزرلرند اولدینی حالده سوق ایدیلور . قوماندانك مساعده سی اولق سزین ، هیچ برکسه اوزاقلاشمز .

دشمنك هجومی

۱ . کوندوز ، بیوك قره غول قاعده نوتخیله استاد ویرمك ایچون ایلروکیدر . نوتخیل کری چکلمکک مجبور اولورسه ، ممکن مرتبه اغر حرکت ائلی و خط مستقیم استقامتده بلوك اوزرینه چکلمکدن اجتناب ایتلیدر . کریده بولنان پیاده قلملارنه در حال اخبار کیفیت ایدلیدر .

دشمن کری چکیلورسه ، نوتخیل تکرار کال سرعته اسکی موقعلرینی اشغال ایدرلر .

۲ . کیجه لین ، اساس مدافعه یایا اوله رق و فلفله ایله اجرا اولنور و کوندوز ائسانده حاضر لائش اولان اغاج کؤده لری و یامو انع سازه اشغال و یا خود بوسو تشکیل ایدیلور .

ایلرو قره غول پیاده سی معینتده بولنان

امر اتلیرلی

اشبو امر اتلیرلی امر و خبر کتورمکه و کیجه ائسانده ایلرو اراضی نی استکشاف ایتمکک یرارلر . کیجه لین ، بیوك قره غوللر قاعده ایلرویه سورلش اولان کچوك قره غوللره رویا ایکی امر اتلیسی اعطا ایدرلر . امر اتلیسی ، ایلرو قره غول تشکیلکک تشك كافه قدمه لری کال سرعته بولمه و قدمه لرك مواضعنه دائر معلومات لازمه اعطا ایلمکک مقتدر اولمیلیدر .

قولان کوشتمك ، یهوصو ویرمك انجیق مناویه ایله اجرا ایدیلور؛ اتلیردن بری دائما حیوان ایله حرکتکک مهیا اولمیلیدر هر نفر حیوانه ممکن مرتبه ایی باققدن مسئولدر .

قوناق

کوی اردوکاهی . دشمن قربنده مدخللر سد واردوکاه قره غوللاری ایله اشغال ایدیلور (بوخصوصده عربلر قوللانیلور) اردوکاه قره غوللرینی تشکیل ایدن افرادك بار کیرلری اك یقین مستور برمجده بولندیریلور .

جمعیتکاهلر قاعده کویك دشمنه متوجه کتازنده انتخاب ایدیلور؛ هر بر قوناقده کری طرفده برنخرج تدارك و جمعیتکاه آرقه طرفدن داخل اوله بیلمک ایچون ممکن مرتبه تدابیر لازمه اتخاذ ایدلیدر . جمع بوروسنه دقت ایتمک ، بورو چالیمیه رق سسزجه تجمع اشارتی ویرلیدیکی زمان بیله تجمعکاهه کیره بیلمک ایچون هر آن متفیظ و اماده طور مق ایجاب ایدر . بتون طاقلر طولبی اوله رق جسم انبار ، صماناق . قیون اغیل کچی محللرده برلشدریله جك اولورسه اردوکاهك محاربیه حاضرلق درجه سی تزید ایدلش اولور . بارکیرلر ، حولیره ، میدا نلقاره ، اچیق اردوکاهه دخی برلشدریله بیلور . هر خانهك او کنده برنوتخی بولنور . کیجه

لین بارکیرلر اکری ، افراد کیلی بولنوب هر طرفده قنیدیل یاقیلور .

مخبره پوسته لری

مخبره پوسته لری ، اوزاق مسافات اره سنده اوامر محرراتك نقل وایسانه یرارلر . تقریباً هر ۳۰ کیلومترده برکچك ضابط ، ایکی ویا اوج اتلیدن مرکب برنخبره پوسته سی اقامه ایدیلور . پوسته ، کلان محرراتی در حال اك یقین بولنان دیکر پوسته یه کتورمک وظیفه سیله مکلفدر .

مخبره اتلیرلرینك بر ثلثی دائما حیوانه حرکتکک حاضر اولمیلیدر ، دیکرلری حیوانلرک اکرینی الوب و یا قولانی کوشه توب یم وصو دخی ویره بیلورلر .

مخبره خطی اوزرینه نوتخی اوله رق برنفر وضع ایتلیدر . کیجه ائسانده قیو او کنده برنفر یاقیلور پوسته قوماندانی پوسته دن کچن محرراتی بردفتره قید و تحریراتی کتیرن نفره ، مقبوض مقامنده برکاغد اعطا ایدر .

صوك

(ارتقا) نك تفرقیسی (۵)

امید وصال

محرری : احمد ریسی

بو عزم متین ، بر سراب لطیف کچی روحی موفقه مستغرق حظوظ ایتدی ... فراش استراحتک کیردی ...

..

شمس تابانك زرین شعاعاتی اوطه نك پانچورلرندن نفوذ ایتش ، آلبرك ، بوکوزل کنجك وجه صبحینی ، قرال صاچلرینی یالیزلامشدی .. او یانیدی . هر صباح معنای اولان سودینی ایجمه دن ، ملاحتی برقات دها تزید ایدن توالتی یایمده دن ، بلانشه کیتمک ، ساحر روحی اولان بوملکک آغوش عشقنه آیلماق ایستدی . فقط دوشونبو . ردی ... ایدن اول عجمه سی کورمک ، بتون سرار محبتی ، راز سوداویسی سويلمک بلانشی ایستمک دهامناس اوله جقدی .. بوکونه قدر مظاهرانه نائل اولدینی عجمه سی کندلیسی رد ایتیه جك ، رستیده خیانتك ترانه غرامی نك صباخ عشقندن اسیرک . میه جك ، آلبری یاشانه جقدی ... زوالی چوجق ! هب بویه دوشو . نیوردی !

بو سونجی تصوراتك حظوظ آور تأثیریه او ملجاء سودایه شتاب ایتدی . قلبك ضربان شدیدی آنی نه قدر متاؤدی ایلور ، صانکه آتی عمرینك بد بخیشنی اخطار ایدیلوردی ! انتظار ایچون کچیردیکی بر ساعت کندلیسه پک مدید کلش .. بتون جسارتی منکسر اولمشدی .

خدمتچی قیز ، عجمه نك قبول ایچون حاضر بولندیغی خبر ویردیکی وقت نی چاره آلبر لرزان بر حالده و صوك بر جسارتله انی تعقیبه مجبور اولمش .. آتشین وجهی بر میت کی صرارمش .. هیچ بر استراحتده بوله میه جفی ظن ایتمشدی . موسیو آندره نك مکینت طبعی قارشوشنده ایسه زوالی نه سويله یه جکی شاشیرمش و سبب زیارتی سؤال ایدیلدیکی زمان سکوت ایتمشدی !

نهایک بتون جسارت قلبیه سی طویلادی :

— عجمه جفم — دیدی — نی سور وختیارلغی استرمسکر دگی ! موسیو آندره جواب ویرمه مش و قارشوشنده ترمن بولکک نسل ر امید غرام ایله و فصل مقاومتشور بر تأثیر عشق

— یکی آلبومی مساعده ایتمکری استرحام ایچون گلشدم ..! دیدی .

بویوکالان ، اعترافی ناقابل ظن ایتدیکی بر حقیقی کتم ایچون ارتکاب اولمشدی ...

آلبومی آلدی .. فقط خیزاب حزن ایچنده یارالانیورمش کی سنده لیه رك ، بتون روحیه اغلا به رق عجمه نك یانندن ایرلدی .

آلبر ؛ شوایلک موفقیت سزلیکی ، قطعه باشلادیغی ساحه محبتده بر بیوك صدمه اوله رق تلقی ایتدی .. بتون تخیلات عاشقانه . سنك ، صفوت و تراخته مشجون اولان حسیات غرام پرورانه سنك بویه نتیجه سز تضییقلری آلتنده ازبیلان قلب رقیق آرتق نالان بتون موجودیت عشقیه سی آلوده حسین اولدینی حالده عودت ایتمک ، بلانشی بیله کورمه دن ، معکس محبتی اولان اوجمال بی عدیلک بر تو ملاحت نشانندن مستتیر اولمده ن کیری دوتمک قصدیه باغچه یه ایتدی . لکن کوزل ملک ، بوپر امل روحك ، بوسباح ریز کنجك و رودینی خبر آلمش ، آنی استقبال ایچون حاضر لامشدی .

مابعدی وار